



NÁVOD NA POUŽITIE



Prenosná mini chladnička s
ohrievaním/chladením 8 l

FG05717

- PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE -

1. BEZPEČNOSŤ	3
2. URČENIE	4
3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA	4
4. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
5. PREPRAVA A SKLADOVANIE	5
6. INŠTALÁCIA	6
7. OBSLUHA	6
8. ČISTENIE A ÚDRŽBA	7
9. RIEŠENIE PROBLÉMOV	7
10. LIKVIDÁCIA ODPADU A RECYKLÁCIA	8

POZNÁMKA:

Tento návod bol preložený z pôvodného anglického návodu pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

VÁŽENÍ PÁNOVIA

Ďakujeme Vám za zakúpenie mini chladničky s funkciou ohrievania FORGAST.

Pre zabezpečenie bezpečnosti a správnej prevádzky zariadenia sa pred jeho prvým zapnutím oboznámte s týmto návodom na použitie. Naše produkty sú upravované a zdokonaľované s cieľom zaistiť ich bezporuchovú prevádzku a bezpečnosť používania.

Návod je potrebné uchovávať na bezpečnom a zároveň prístupnom mieste pre personál. Ako výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v parametroch a technických riešeniach s cieľom neustáleho zlepšovania kvality našich produktov.

Informácie a parametre uvedené v tomto návode sa môžu líšiť od skutočnosti, avšak nemajú zásadný vplyv na používanie zariadenia

Forgast

1. BEZPEČNOSŤ

1. Po doručení zariadenia je nevyhnutné bezpodmienečne overiť jeho stav z hľadiska kompletnosti a prípadných prepravných poškodení.

V prípade zistenia nezrovnalostí alebo poškodení postupujte podľa ustanovení Všeobecných záručných podmienok uvedených v tomto návode na použitie. V žiadnom prípade nesmiete používať zariadenie poškodené počas prepravy. Môže to spôsobiť zranenie osôb, poškodenie zariadenia alebo majetkovú škodu, za ktorú výrobca nenesie zodpovednosť.

2. Nedodržiavanie popísaných podmienok prevádzky a bezpečnosti môže spôsobiť vážne poranenia alebo vznik iných škôd.

3. Zariadenie musí byť prevádzkované za podmienok uvedených v návode a v rámci rozsahu, na ktorý bolo navrhnuté a vyrobené.

4. Počas používania zariadenia je potrebné ho chrániť pred kontaktom s vodou. Toto platí tiež pre všetky elektrické pripojenia.

V prípade kontaktu zariadenia s vodou ho treba okamžite vypnúť odpojením od zdroja napájania a nechať skontrolovať v autorizovanom servise Forgast. Nedodržanie tohto postupu môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a ohrozeniu života.

5. Nikdy nie je povolené samostatne otvárať kryt zariadenia. Všetky vetracie otvory treba ponechať priechodné, aby zabezpečili správne chladenie zariadenia. Do otvorov zariadenia nesmú byť vkladané žiadne prvky, ktoré nie sú súčasťou štandardného alebo voliteľného vybavenia.

6. Napájaciu zástrčku je potrebné držať suchou rukou. Pri odpojení zástrčky ju držte vždy za ňu, nikdy nie za napájací kábel. Je potrebné pravidelne kontrolovať stav zástrčky a napájacieho kábla. V prípade zistenia ich poškodenia alebo nesprávnej funkcie treba zariadenie okamžite vypnúť a kontaktovať autorizovaný servis Forgast.

7. V prípade prevrátenia alebo pádu zariadenia je pred ďalším používaním potrebné zveriť jeho kontrolu alebo opravu autorizovanému servisu Forgast. Nikdy sa nepokúšajte o opravu svojpomocne, pretože by to mohlo viesť k ohrozeniu života.

Je zakázané vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo úpravy zariadenia.

8. V prípade zistenia poškodenia napájacieho kábla alebo zástrčky je potrebné ich nevyhnutne vymeniť. Je potrebné chrániť napájací kábel pred kontaktom s horúcimi alebo ostrými časťami vybavenia, ohňom alebo inými predmetmi. Kábel musí byť zabezpečený pred náhodným vytiahnutím alebo zakopnutím.



UPOZORNENIE!

Pripojenie, úpravu alebo opravu existujúcej elektrickej inštalácie môže vykonať iba osoba oboznámená s obsahom návodu na použitie zariadenia, patrične vyškolená a s príslušnými oprávneniami.

9. Je potrebné priebežne kontrolovať funkčnosť zariadenia a v prípade zistenia porúch v jeho prevádzke v prvom rade využiť informácie obsiahnuté v tomto návode na použitie. V prípade nemožnosti spustenia zariadenia alebo dosiahnutia správnych prevádzkových parametrov sa obráťte na autorizovaný servis Forgast.

10. Osoby mladšie ako dospelé, osoby s pohybovým alebo mentálnym postihnutím a osoby bez znalostí o správnej manipulácii so zariadením môžu zariadenie používať iba pod dohľadom a kontrolou osoby zodpovednej za bezpečnosť.

11. Počas čistenia, údržby alebo dlhšej prestávky v prevádzke je potrebné zariadenie vypnúť podľa pokynov v návode na použitie a vybrať zástrčku zo sieťovej zásuvky.



UPOZORNENIE!

Ak je zástrčka ponechaná v zásuvke, zariadenie zostáva stále pod napätím. Je potrebné zabezpečiť ľahký prístup k zástrčke a sieťovej zásuvke. Tým sa zabezpečí jednoduché odpojenie zariadenia a rýchle vypnutie napájania v prípade vážnej poruchy.



UPOZORNENIE!

Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže spôsobiť vážne zranenia, ohroziť život, poškodiť zariadenie alebo spôsobiť závažné materiálne škody, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže viesť k strateniu záruky.

2. URČENIE

Zariadenie je navrhnuté na chladenie vopred ochladených potravín alebo na udržiavanie teplých jedál a nápojov.

Je určené na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú:

- Kuchyne v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách.
- Pre hostí v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach.
- V penziónoch a zariadeniach typu bed and breakfast.
- Na použitie na kempoch a v motorových vozidlách.
- Na uchovávanie kozmetiky, krémov a podobne.

3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Zariadenie je vybavené čiernym krytom vyrobeným z kvalitného plastu, ktorý zabezpečuje trvácnosť a estetický vzhľad.

Čitateľný displej teploty umožňuje jednoduchú kontrolu jej úrovne a elektronický ovládač zabezpečuje presné nastavenie optimálnych skladovacích podmienok.

Vnútro zariadenia je navrhnuté s dôrazom na funkčnosť – obsahuje dve police v hlavnej komore. Dodatočná polička na dverách umožňuje jednoduché uloženie menších predmetov a rýchly prístup k najčastejšie používaným veciam.

Otvor na bočných stenách určený na pripojenie kávovaru zvyšuje všestrannosť zariadenia.

Dvere z tvrdeného skla s funkciou stierania zaisťujú jednoduché používanie.

Kompaktné rozmery navrhnuté na skladovanie mlieka za chladných podmienok.

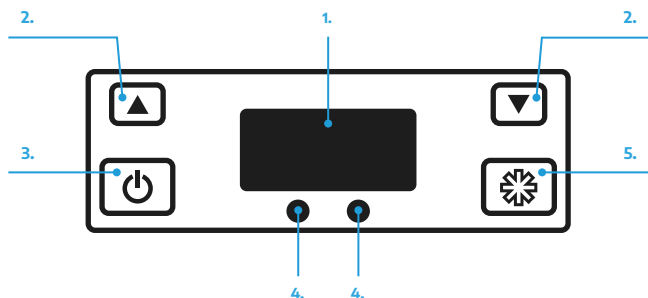
Možnosť nastavenia teploty – jednoduchá regulácia podľa potrieb.

Pojme až 8 plechoviek s objemom 330 ml – ideálne na uskladnenie nápojov pri optimálnej teplote.

V sade sa nachádza zástrčka do domácej zásuvky a napájací kábel 12V do autozásuvky.

Ekologické chladenie pomocou termočlánkov bez použitia škodlivých chladiacich plynov.

Rôzne LED indikátory informujú o aktívnych funkciách zariadenia.



KONŠTRUKCIA ZARIADENIA	
1	Displej teploty
2	Tlačidlá na zmenu teploty
3	Vypínač
4	Kontrolka chladenia / ohrievania
5	Tlačidlo nastavení

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FG05717
Napájanie	230 V / 12 V
Výkon počas chladenia	42 W / 35 W
Výkon počas ohrievania	30 W / 27 W
Vonkajšie rozmery	205 x 262 x 325 mm
Vnútorne rozmery	158 x 145 x 252 mm
Celková kapacita	8 l
Užitočná kapacita	5,8 l
Hmotnosť	3,2 kg

5. PREPRAVA A SKLADOVANIE

Po prevzatí zariadenia je potrebné okamžite skontrolovať, či je kompletné a či nebolo počas prepravy poškodené.

Počas prepravy sa so zariadením musí zaobchádzať opatrne a treba sa vyhýbať otrasom.

Zabalené zariadenie sa nesmie skladovať na voľnom priestranstve. Je potrebné ho umiestniť do vetranej miestnosti s prostredím, ktoré nevyvoláva koróziu. Zariadenie sa nesmie otáčať iným spôsobom, než je uvedené na označení obalu.

Obal je potrebné ponechať zatvorený z výroby až do začiatku inštalácie zariadenia. Počas skladovania je nevyhnutné striktné dodržiavať označenia na obale určujúce polohu zariadenia, spôsob jeho umiestnenia a skladovania.

6. INŠTALÁCIA

- Pred začatím používania odstráňte obal a všetky ochranné materiály zo zariadenia a všetkých príslušenstiev. Nikdy neodstraňujte zo zariadenia prvky ako štítok s technickými údajmi a varovné označenia.
- Nepoužívajte zariadenie na skladovanie horľavých látok, napríklad aerosólov s horľavým pohonom.



UPOZORNENIE!

- **Pri umiestnení zariadenia zabezpečte, aby napájací kábel nebol zablokovaný ani poškodený.**
 - **Za zariadením nenainštalujte viaceré prenosné zásuvky alebo napájacie adaptéry.**
 - **Používajte iba napájanie uvedené na štítku s technickými údajmi.**
 - **Nesmie sa používať prúdový chránič, ktorý nespĺňa bezpečnostné normy.**
- Zariadenie nikdy neumiestňujte v blízkosti otvoreného ohňa ani iných zdrojov tepla.
 - Uistite sa, že vetracie otvory nie sú zakryté. Zariadenie neumiestňujte na miesta s vysokým snečným žiarením. Môže to viesť k poškodeniu zariadenia alebo jeho povrchu.
 - Nikdy nezakrývajte vetracie otvory, aby ste predišli prehriatiu a riziku požiaru.
 - Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety ani vybavenie.
 - Zariadenie umiestnite tak, aby zástrčka bola dostupná a mohla byť rýchlo odpojená v prípade poruchy.
 - Zariadenie možno pripojiť k dvom rôznym zdrojom energie: AC (230 V) alebo DC (12 V).

7. OBSLUHA



UPOZORNENIE!

- **Nepoužívajte zariadenie na účely nezlučiteľné s jeho určením.**
 - **Zariadenie by mali obsluhovať osoby, ktoré sa oboznámili s týmto návodom na použitie.**
 - **Pred inštaláciou, demontážou a počas čistenia odpojte zariadenie zo zásuvky.**
 - **Zariadenie nie je určené na nepretržitú prevádzku.**
- Pred prvým použitím zariadenie dôkladne umyte a osušte.
 - Zasuňte zástrčku do príslušnej elektrickej zásuvky.
 - Zariadenie zapnite pomocou vypínača (3).
 - Stlačte tlačidlo nastavení (5), na displeji (1) začne blikať teplota.
 - Nastavte požadovanú teplotu pomocou jedného z tlačidiel (2).
 - Na displeji (1) sa zobrazuje aktuálna teplota v komore zariadenia a kontrolky (4) indikujú zvolený prevádzkový režim: zelená kontrolka znamená chladenie, červená kontrolka ohrievanie.
 - Pre dosiahnutie vyššej efektívnosti vkladajte do komory predchladené alebo predhriate produkty (v závislosti od zvoleného prevádzkového režimu).
 - Pre vypnutie zariadenia stlačte tlačidlo zapnutia.



UPOZORNENIE!

- **Neotvárajte dvierka častejšie, než je nevyhnutné. Nenechávajte ich otvorené dlhšie, než je potrebné, aby to neovplyvnilo čas chladenia alebo udržiavania tepla.**
- **Čas chladenia alebo udržiavania tepla závisí aj od teploty okolia.**
- **Nemeneňte prevádzkový režim náhle medzi chladením a ohrievaním. Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, vypnite zariadenie a počkajte približne 30 minút, než ho prepnete na iný režim.**

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť.



UPOZORNENIE!

Pred začatím čistenia zariadenie vypnite a odpojte od napájania.

- Na umytie zariadenia používajte mäkkú handričku s malým množstvom detergentu. Nesmú sa používať abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, napríklad tie obsahujúce alkohol, alkalické zložky, riedidlá alebo benzín, ktoré môžu poškodiť povrch zariadenia.
- Zariadenie nesmiete priamo polievať vodou. Zabráňte prenikaniu vody do elektrických častí zariadenia.
- Vyberte police a umyte ich v teplej vode s použitím jemného čistiaceho prostriedku a mäkkej handričky alebo hubky. Následne dôkladne opláchnite čistou vodou.
- Umyte zariadenie zvnútra i zvonka pomocou mäkkej handričky namočenej v teplej vode s prídavkom jemného čistiaceho prostriedku.
- Utrite čistou, vlhkou handričkou.
- Všetky očistené povrchy dôkladne osušte mäkkou handričkou.
- Pravidelne kontrolujte stav elektrického kábla a zástrčky. V prípade zistenia poškodenia alebo nesprávnych elektrických spojov sa obráťte na autorizovaný servis Forgastr. Raz ročne odovzdajte zariadenie servisu Forgastr na kontrolu stupňa opotrebenia, správnu funkčnosť a zistenie prípadných porúch.

9. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak zariadenie nefunguje správne, pred kontaktovaním servisu skontrolujte pravdepodobné príčiny poruchy. Nasledujúca tabuľka uvádza typické príčiny porúch zariadenia a spôsoby ich odstránenia.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie sa nezapne	Nedostatok napájania	Skontrolujte pripojenie k napájacímu zdroju.
Zariadenie sa počas prevádzky vypína	Nedostatočné vetranie	Udržujte vetracie otvory čisté. Umiestnite zariadenie tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať.
Skondenzovaná voda v priestore	Teplota v priestore je nižšia než vonku, teplá vlhkosť vo vzduchu sa počas otvárania dverí skondenzuje, keď prenikne do priestoru.	Pravidelne odstraňujte kondenzát z priestoru.

10. LIKVIDÁCIA ODPADU A RECYKLÁCIA

Na konci životnosti výrobku sa zariadenie nesmie vyhadzovať na miestach, ktoré by mohli ohroziť životné prostredie.

Dočasné skladovanie nebezpečného odpadu je prípustné pre jeho neskoršiu likvidáciu. Je potrebné dodržiavať platné predpisy o ochrane životného prostredia v krajine používania zariadenia.

Zariadenie je nevyhnutné odovzdať špecializovaným firmám na zber, demontáž a likvidáciu.

Zariadenie je potrebné demontovať tak, aby sa komponenty rozdelili a usporiadali do skupín podľa ich chemického zloženia, pričom treba mať na pamäti, že niektoré z nich je možné recyklovať a znovu použiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné zabrániť jeho ďalšiemu používaniu odpojením napájacieho kábla.

Materiál vzniknutý pri likvidácii, ak nebude znovu použitý, je potrebné odovzdať do zberného miesta alebo na skládku odpadu v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na výrobku znamená, že ho nemožno považovať za odpad pochádzajúci z domácnosti. Je potrebné ho zlikvidovať správnym spôsobom, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudí.

Pre viac informácií o recyklácii tohto produktu kontaktujte výrobcu, servis alebo miestnu organizáciu na spracovanie odpadu.

Demontáž zariadenia musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Ak je plánovaná opätovná inštalácia zariadenia, všetky práce treba vykonávať s maximálnou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho komponentov.

Výrobca nezodpovedá za žiadne poruchy alebo neprijemnosti spôsobené neoprávneným personálom obsluhujúcim zariadenie.



LIKVIDÁCIA

Obal a materiál, z ktorého je vyrobený, sú 100 % recyklovateľné a sú označené symbolom .



Pri likvidácii je potrebné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti obalu (plastové vrecia, kusky polystyrénu a pod.) ukladajte mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako súladné so smernicou Európskej únie o vyhodnenom elektrickom a elektronickom zariadení. Správnu likvidáciu tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v dokumentácii k nemu priloženej znamená, že zariadenie nesmie byť likvidované ako bežný domový odpad. Je potrebné odovzdať ho do špecializovaného zberného miesta na likvidáciu a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia musí byť zabezpečené, aby bolo nefunkčné (t. j. aby nebolo možné zariadenie spustiť) odrezaním napájacieho kábla a odstránením dverí, políc a ďalších častí, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nesmie dôjsť k situácii, v ktorej by bolo možné vyliezť na zariadenie alebo sa v ňom zamknúť. Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s odpadmi, odovzdaním do špecializovaného zberného miesta.

Nezanechávajte zariadenie bez dozoru, pretože môže predstavovať riziko pre deti.

PREHLÁSENIE O ZHODE

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými európskymi smernicami a príslušnými normami. Po získaní tejto zhody výrobca prehlasuje, že jeho produkty sú v súlade s platnou európskou legislatívou a preto sú označené príslušným označením CE, čo umožňuje ich predaj v európskych krajinách.

Vyhlasenie o zhode na požiadanie používateľa je k dispozícii v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

